

## 被災者追悼・交流式典 “HO’ALA” Revive, restore, renew, to live again!

復興、再建、復活 – 未来へ向けて生きていくために

### 目的：

2015 年より、“絆”Ho’ike ステージ実施に合わせ、津波被害のあった塩屋崎の砂浜において実行委員会主催による、「被災者追悼・交流式典」を実施しています。式典では、ハワイから招聘のクムによる追悼オリ、地元舞踊の奉納などが行われ、炊き出しとして汁物が振る舞われます。被災者への追悼の念を共有し、地元と、より親密に交流を図ることで、震災被害を風化させない事を目的としています。

### 概要：

開催日 2019 年 02 月 24 日（日） 午前 10 時～12 時（予定）  
開催場所 塩屋崎薄磯海岸  
山六観光ドライブイン（美空ひばり記念碑前）  
式典主催 絆 Ho’ike ステージ実行委員会

### 参加方法：

会場スペースの関係で、ご参加いただける人数に限りがあります。事前に参加申込をお願いいたします（参加無料）。別紙「被災者追悼・交流式典 “HO’ALA” 参加申込書」を事前に“絆”Ho’ike ステージ実行委員会へご提出ください。予定座席数を超えた場合にはご参加いただけないことがありますのでご了承ください。

### 送迎バス：

現地集合解散を基本としていますが、下記スケジュールでホテル～塩屋崎間に無料送迎バスを 1 往復運行いたします。ご希望の参加者はご利用いただけます。事前予約制、座席定員までの受付、ご利用代金は無料です。

往路 ホテル発（ホテルハワイアンズ正面玄関前）09:00 発 → 09:45 着 塩屋崎 式典会場前

復路 塩屋崎 式典会場前 12:00 発 → 12:45 着 ホテル（ホテルハワイアンズ正面玄関前）

### 申込先：

絆 Ho’ike ステージ実行委員会

〒150-0047 東京都渋谷区神山町 4-14 第三共同ビル（株）日放ツリスト内  
TEL 03-3481-7666 FAX 03-3481-7664

Mail [honsha@nippon-tourist.co.jp](mailto:honsha@nippon-tourist.co.jp) 担当者： 對比地（ついひじ）、石井

受付時間 平日（月～金）09:30～18:15 土・日・祝祭日は休業

### 申込締切：

申込締切日 2018 年 12 月 21 日（金）

申込が定員に達した場合は締切前でも募集を終了いたします。

### HO’ALA

Revive, restore, renew, to live again!

復興、再建、復活 – 未来へ向けて生きていくために

*With all the tragedy, despair, pain and suffering, it is natural for the human spirit to find salvation and heal in order to rise above it all and live again. So, is this cycle of life!*

とてつもない悲劇や絶望、痛み、苦しみがあった時、人は魂の救いと癒しを求め、その苦しみを乗り越え、再び立ち上がり生きていくために、こうして命は続いていく。

Revive the spirit within you to have strength

復興 – 内なる魂を蘇らせ、強さを取り戻す

Restore the good among the living to have wisdom

再建 – 生活の中にある知恵を見出す

Renew the heart so you may have joy and live life again

復活 – 心を新たに、喜びをもって生き続ける

Kumu Blaine Kamalani Kia

